



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,
Della protezione della popolazione e dello sport DDPS
armasuisse
Ufficio federale di topografia swisstopo

Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro

Osservazioni sul Release "Giugno 2014"

1 Giugno 2014

A cura di
Direzione federale delle misurazioni catastali
c/o Ufficio federale di topografia
Seftigenstrasse 264, Casella postale
CH-3084 Wabern

Tel. 031 963 23 03
Fax 031 963 24 59
infovd@swisstopo.ch

www.swisstopo.ch / www.cadastre.ch

1. Version history

Release	pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti considerate	Lavori ad opera di swisstopo
2	8.11.2010	31.10.2010	- Notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate
3	1.5.2011	fino al 31.03.11	- 10 notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate - miglioramento - Aggiornamenti di nomi - Rettifiche del valore degli attributi - Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein
Novembre 2011	1.11.2011	fino al 30.09.11	- Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011 - Rettifica del quadro di riferimento - Integrazione di numerose notifiche di aggiornamento dei Cantoni (prevalentemente di tipo B)
Maggio 2012	1.5.2012	fino al 31.03.2012	- Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta - Rettifiche geometriche - Integrazione dei set di dati cantonali del Canton VD - Notifiche di aggiornamento dei cantoni
Novembre 2012	1.11.2012	fino al 30.09.2012	- Introduzione del nuovo modello di dati NPAL-CH (capitolo 1.1) - Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2013	1.5.2013	fino al 31.03.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2013	1.11.2013	fino al 30.09.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2014	1.1.2014	fino al 30.11.2013	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)

Febbraio 2014	1.2.2014	fino al 10.01.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Marzo 2014	1.3.2014	fino al 04.02.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2014	1.4.2014	fino al 03.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Maggio 2014	1.5.2014	fino al 31.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Giugno 2014 (release attuale)	1.6.2014	fino al 30.04.2014	<ul style="list-style-type: none"> - Rettifiche geometriche (cap.2)

1.1 Modello di dati

Il modello di dati CAPL-CH si basa sul modello di dati MD.01-MU-CH-24i, ma contiene unicamente il TOPIC «CAP_localita». Nella tabella «CAP6» è stato eliminato l'identificatore «IDENT CAP, cifre_supplementari», poiché esistono superfici di CAP che presentano diverse geometrie, per cui l'identificatore non può essere rispettato.

La decisione di introdurre un nuovo modello di dati è stata presa in seguito alla ricerca di una soluzione insieme alla Posta. Siamo stati costretti a osservare che la modellizzazione come quella presente nel modello di dati MD.01-MU-CH-24i non corrisponde alla realtà e che l'introduzione di un nuovo modello di dati costituisce pertanto la soluzione migliore.

2. Lavori particolari per la Release di giugno 2014

2.1 Rettifiche geometriche

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

Cantone	CAP6	Nome della località	Tipo di modifica
AG	430300	Kaiseraugst	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
AG	431300	Möhlin	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
AG	533200	Rekingen AG	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
BL	281400	Roggenburg	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
BL	410500	Biel-Benken BL	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
BL	412300	Allschwil	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
BL	412700	Birsfelden	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
BL	424500	Kleinfelden	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
BS	405500	Basel	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
BS	405800	Basel	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
BS	412500	Riehen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
BS	412600	Bettingen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
GE	121700	Meyrin	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
GE	123900	Collex	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
GE	124200	Satigny	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
GE	128300	La Plaine	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
GE	128301	Dardagny	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
GE	129000	Versoix	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
GE	129300	Bellevue	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
JU	233600	Les Bois	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
JU	261500	Bure	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
JU	280700	Pleigne	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
JU	281300	Ederswiler	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
JU	288600	Epiquez	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
JU	288700	Soubey	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
JU	290800	Grandfontaine	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
JU	291400	Damvant	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
JU	291600	Fahy	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
JU	292500	Buix	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
JU	292600	Boncourt	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
JU	293303	Lugnez	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
JU	294600	Miécourt	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
NE	212600	Les Verrières	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
NE	230000	La Chaux-de-Fonds	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
NE	232500	Les Planchettes	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
NE	240000	Le Locle	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
NE	240002	Le Prévoux	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
NE	240600	La Brévine	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
NE	240602	Les Tailières	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
NE	240604	Le Brouillet	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
NE	241400	Le Cerneux-Péquignot	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
NE	241600	Les Brenets	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SG	932300	Steinach	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)

SG	940000	Rorschach	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SG	940300	Goldach	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SG	940400	Rorschacherberg	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SG	942200	Staad SG	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SG	942300	Altenrhein	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SH	821200	Neuhausen am Rheinfall	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SH	821300	Neunkirch	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SH	821800	Osterfingen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SH	821900	Trasadingen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SH	822300	Guntmadingen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SH	822600	Schleitheim	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SH	822800	Beggingen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SH	823200	Merishausen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SH	823300	Bargen SH	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SH	824000	Thayngen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SH	824100	Barzheim	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SH	824200	Bibern SH	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SH	826200	Ramsen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SH	826300	Buch SH	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SO	411500	Mariastein	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SO	411600	Metzerlen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
SO	411800	Rodersdorf	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	826400	Eschenz	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	826500	Mammern	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	826600	Steckborn	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	826700	Berlingen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	826800	Mannenbach-Salenstein	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	827200	Ermatingen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	827300	Triboltingen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	827402	Gottlieben	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	828000	Kreuzlingen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	859000	Romanshorn	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	859200	Uttwil	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	859300	Kesswil	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	859400	Güttingen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	859500	Altnau	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	859600	Scherzingen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	859601	Münsterlingen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	859700	Landschlacht	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	859800	Bottighofen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	859900	Salmsach	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	932000	Arbon	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	932002	Frasnacht	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	932200	Egnach	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TG	932600	Horn	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
TI	683300	Vacallo	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
VD	126300	Crassier	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
VD	129002	Chavannes-des-Bois	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
VS	392000	Zermatt	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
VS	399300	Grengiols	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
ZH	819500	Wasterkingen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
ZH	819600	Wil ZH	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)

ZH	819700	Rafz	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)
ZH	844700	Dachsen	Adeguamento al confine nazionale (swisstopo)

3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di giugno 2014

3.1 Statistica

Nella Release di giugno 2014 sono stati modificati i perimetri di

- 96 poligoni di località (su 4'075 = 2.6%) e
- 96 poligoni CAP6 (su 4'174 = 2.3%)

3.2 Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento*.

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica

3.3 Esecuzione nuove località autorizzate

Le seguenti modifiche di località sono state integrate (previa procedura di autorizzazione conclusasi con successo).

Cant.	CAP6	Nome della località	Tipo di modifica/Osservazione

3.4 Attuazione della modifica del nome della località

Le seguenti modifiche di nomi delle località sono state integrate (in seguito all'esito favorevole della procedura di autorizzazione).

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

* Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo la località, sempre in ordine alfabetico. Le sigle dei Cantoni riguardano l'autore della notifica di aggiornamento.

4. Pendenze per il seguente Release

4.1 Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore

Le seguenti località (nuove, sopresse e/o soggette alla modifica del nome) sono state sottoposte con successo alla procedura di autorizzazione, ma non sono ancora entrate in vigore e non sono pertanto ancora contenute nel set di dati.

Entra in vigore il xx.xx.2014:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

4.2 Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso

Le seguenti località (nuove località, località eliminate rispettivamente cambiamenti di nome) sono attualmente sottoposte alla procedura di autorizzazione.

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

4.2 Ulteriori pendenze

Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.

5. Pianificazione per le Release successive

Release	Pubblicazione e prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
luglio 2014	01.07.2014	fino al 31.05.2014	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4
agosto 2014	01.08.2014	fino al 30.06.2014	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4

6. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release di giugno 2014 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- formato Interlis 1 (in italiano, tedesco e francese)
secondo il CAPL-CH del 27.8.2012 sulla base di MD.01-MU-CH (cfr. il documento "Modello dei dati 2001 della misurazione ufficiale, «Confederazione» (DM.01-AV-CH), TVAV, Allegato A, Versione 24 del 4.6.2004,
<http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/de/home/topics/avs/model.parsys.13793.downloadList.0536.DownloadFile.tmp/dm01avch24de.pdf>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 9.3 di ESRI
- Format Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / CAP / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»
Gli attributi „E“ (valore est) e „N“ (valore nord) indicano la coordinata di un punto *qualsiasi* all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero postale di avviamento.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento MN03 e MN95 su www.cadastre.ch/cap.

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo a fini commerciali richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».